

TOG Bocholtz - onze drie jubilarissen!

BOCHOLTZ - Sinds de 2e wereldoorlog is het niet meer voorgekomen, dat de TOG haar jaarvoorstelling gedwongen moest staken. Zoals alle verenigingen en artiesten het afgelopen anderhalf jaar moesten wachten op de versoepelingen van de coronamaatregelen, heeft ook de TOG Bocholtz haar activiteiten moeten stilleggen.

Gelukkig mogen we inmiddels alweer met elkaar vergaderen, vieren en... repeteren voor hopelijk de voorstellingen met volle zalen waar we samen met ons publiek allemaal zo van genieten. Wij gaan ervoor, om onze voorstellingen in maart 2022 weer voor ons geliefde publiek te mogen opvoeren. Reserveert u alvast het laatste weekend van maart en het eerste weekend van april in uw agenda 2022.

Onze eerste aankondiging dit jaar: het lauweren en fêteren van onze 3 jubilarissen op 23 oktober a.s. tijdens een interne hulding. Zij omvatten gezamenlijk 105 jaar toneelhistorie en TOG Bocholtz zet deze mensen in het zonnetje. Voor deze gelegenheid houdt TOG Bocholtz een jubilarissenfeest met een interne hulding op 23 oktober in het nieuwe TOG-stamcafé "D'r Aowe Kino". Daarbij wordt de inwendige mens niet vergeten, komt er een verrassingsoptreden van een bekende artiest en wordt de muzikale omlijsting verzorgd door amusementskanon "DJ Flügel".



V.l.n.r.: Monique Franssen, Guus Herbergs en Harry Bremen (inzet). Foto: Guy Maes

Onze Jubilarissen zijn:

Monique Franssen (Geb. 17-9-1976), Speelster en bestuurslid - Zilveren jubileum 25 jaar lid (sinds 1995)

Het kon niet uitblijven dat deze telg uit de familie Franssen zich zou ontpoppen als opvolgster en vaste aanwinst van de TOG Bocholtz. Zij startte haar debuut optreden in 1996 met het stuk "Wat ee Jekkehoes". Ze weet met haar stoïcijnse blik en kordaat optreden de juiste energie voor haar personages te creëren. We zullen vast en zeker nog veel van Monique kunnen genieten bij de TOG en zien allen weer uit naar haar nieuwe rol voor het komende stuk, dat een absolute knaller belooft te worden!

Harry Bremen (Geb. 2-7-1938),

Bühnebouw - Robijnen jubileum 40 jaar lid (sinds 1981)

Harry was al een zeer ervaren en kundige vakman voordat hij bij de TOG begon als decorbouwer. Hij was verantwoordelijk voor heel wat prachtige decors waar velen van hebben genoten. Al snel kreeg Harry dan ook de leiding van het gezelschap dat verantwoordelijk was voor de Bühnebouw. Hij is een zeer gewaardeerd lid geweest en gebleven, altijd gezellig en betrokken met het wel en wee van de gehele vereniging.

Guus Herbergs (Geb. 28-1-1926), Bühnebouw Robijnen jubileum 40 jaar lid (sinds 1981) Guus en Harrie zijn samen lid geworden van de TOG Decorcommissie (tegenwoordig de

Bühnebouwers). Zij ontwierpen en bouwden met de andere Bühnebouwers vele prachtige decors voor de toneelstukken waarin de spelers konden schitteren. Guus Herbergs (de broer van onze oud-speelster Tiny Schoonbrood-Herbergs zaliger) kan men een echte duizendpoot van Bocholtz noemen. Naast zijn bezigheden voor de TOG, was hij ook nog secretaris van IVN Simpelveld-Bocholtz, penningmeester FNV afdeling Bocholtz en lid van de heemkundevereniging. Hij staat bekend als een groot natuurliefhebber en altijd zeer begaan met de natuur, historie en het verenigingsleven van en rondom Bocholtz. In 1982 nam hij na 25 jaar afscheid van het reservekorps Rijkspolitie Simpelveld, dat destijds nog assistentie verleende aan o.a. wielerronden, schuttersfeesten, enz.

Vaak werden en worden de decors van TOG uitvoerig beschreven in de recensies van de krant en niet voor niets. Bijv.: "Het decor ziet er prachtig uit: een grote woonkamer- met een balkonnetje die uitzicht geeft op een prachtig aangelegde tuin."

Op het gebied van decors heeft TOG een naam hoog te houden. Hier ligt de lat letterlijk steeds erg hoog! De decorbouw mag hier zeker zeer trots op zijn en hebben naam en faam in de wijde omtrek bij het publiek en andere verenigingen.

Uitreiking Sint Dionysiuspeld

NIJSWILLER - Op zondag 10 oktober j.l., tevens kermiszonntag, vierden wij niet alleen het feest van onze patroonheilige, maar kon ook de St. Dionysiuspeld worden uitgereikt aan de heer Jan Zinken. Jan is daarmee de vijfde vrijwilliger aan wie deze onderscheiding is uitgereikt.

Jan werd door Bér Gootjes, vice-

voorzitter van het kerkbestuur, toegesproken en werden de zeer vele verdiensten van Jan uitgebreid gememoreerd. Aan erebestuurslid Jo Sijben viel de eer te beurt om - namens het kerkbestuur - deze bijzondere onderscheiding aan het einde van de mis op te spelden, waarna Jan door Harmonie Excelsior muzikaal werd gefeliciteerd.

Jans echtgenote Annie mocht uiteraard ook delen in deze hulding en ontving een mooi boeket.

Wij feliciteren Jan met deze bijzondere erkenning voor al hetgeen hij voor kerk, parochie en onze samenleving heeft gedaan en danken zijn echtgenote Annie voor haar steun.



Groot geworden door klein te blijven

Dinsdag 26 oktober 2021
Parkstad Limburg Theaters
Heerlen | Aanvang 20.00 uur

Met:

- Beppie Kraft (zang)
- Emma Kok (zang/winnares The Voice Kids 2021)
- Dominique Paats (accordeon)
- Joep Servais (piano)
- Rob Mennen (piano/presentator)

In de intieme setting van de middenzaal van Theater Heerlen ontmoeten de doorgewinterde, altijd ontroerende topper Beppie Kraft en aankomend talent Emma Kok elkaar. Beide dames gaan de LIEFDE vormgeven en



worden daarbij begeleid door drie bijzondere musici. Apart en samen. Bekende en onbekende liedjes om te luisteren, soms in een nieuw jasje. Een samenwerking op basis van de intimiteit van de kleine zaal. Kaarten voor dit concert kosten slechts € 19,00 voor volwassenen en € 7,50 voor jongeren tot 18 jaar. Toegangskarten kunt u online bestellen: <https://www.plt.nl/bestel/9308>

Eerste Verhalentafel in Bibliotheek K'rade over de Poststraat

KERKRADE E.O. - Woensdag 20 oktober gaan we van start met de Verhalentafel. Tijdens de Verhalentafel kunt u onder het genot van een kopje koffie of thee herinneringen ophalen aan een bepaald thema. Bij de eerste Verhalentafel staat de Poststraat in Kerkrade centraal. Er zijn foto's vanuit het gemeentearchief aanwezig, als ook krantenknipsels van Delpher. Er is veel te doen geweest in de Poststraat over de verkeersveiligheid, als ook over de bushaltes. En wist u dat een Kerkradse studente woonachtig in de Poststraat een primeur behaalde? Verder zijn er natuur-

lijk nog de markante gebouwen geweest zoals het postkantoor, het oude politiebureau en het arbeidsbureau, allemaal gelegen aan de Poststraat. En wellicht herinnert u zich nog het mooie parkachtige Oranjeplein, grenzend aan de Poststraat?

Heeft u andere verhalen/herinneringen of oude foto's van de Poststraat meld u dan snel aan en neem ze mee! U bent ook van harte welkom als u geen herinneringen/verhalen of foto's van de Poststraat hebt.

Datum: Woensdag 20 oktober | 10:30-12:30 uur | Gratis toegankelijk

Wel graag aanmelden via: info@bibliotheekkerkrade.nl of 045-763 05 20

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

week van de vlaai
finalist vlaaikeuring 2021

Aanbieding week 42 Proef en beleef het echte ambacht

Rijstevlaai 'heerlijk smeug' voor € 10,95
Kruisbessen schuimvlaai (vrij- & zaterdag) € 12,25
Volg mee op [Facebook.com/vlaaikeuring](https://www.facebook.com/vlaaikeuring)
Volkoren roggebrood voor € 2,15

Tijdens de werkzaamheden in onze straat, BLIJVEN wij goed bereikbaar!. JULIANASTRAAT IS OPEN en er is parkeergelegenheid!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

**OPHEFFINGSUITVERKOOP
TOT 30 NOVEMBER**

Aanbiedingen t/m 80% korting

Koop nu voor de feestdagen

Alles moet weg Op=Op

**Heel veel aanbiedingen met grote kortingen
in de etalage en binnen in onze zaak
Dagelijks super aanbiedingen op facebook**

openingstijden: di-wo-vrijdag van 10.00 tot 17.30 uur

donderdag van 10.00 tot 13.00 uur

zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur

www.juwelierkicken.nl

VAESSEN

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

Party & Catering

di. wo. aanb.

do. vr. za. aanbiedingen

Slavinken

500 gr. € 4.25

VERS VLEES

Div. schnitzels 500 gr. € 6.25

Kipschnitzels

500 gr. € 5.25

Varkenspoulet 500 gr. € 5.50

kant & klaar

Tete de veau

500 gr. € 6.75

Kophaasjes 500 gr. € 6.25

Mager soepvlees 500 gr. € 6.25

VLEESWAREN

Kippenragout

500 gr. € 6.75

Leverkaas 100 gr. € 1.40

Nasi

500 gr. € 4.25

Geb. gehakt 100 gr. € 1.30

Grillham 100 gr. € 2.49



Hoofdkaas per bakje € 2.50

**Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij
pauze van 12.30 tot 13.30 uur**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



Vanaf 1 november stellen wij maandelijks of twee maandelijks een meer seizoensgebonden, creatieve en kleinere kaart samen. Naast deze kaart ons dagelijkse 3-gangen dagmenu en vanaf 20 november elke zaterdag en zondag een 3-gangen stampotbuffet.

3-gangen stampotbuffet € 22,50 p.p.
van 15.00u tot 19.30u

Reserveer tijdig u 3-gangen **kerstbrunchbuffet** op 1e en/of 2e kerstdag 12.00 -15.30u, € 32,50 p.p.
Incl. consumpties € 45,00 p.p.

Diverse wandelingen met verschillende afstanden gemaakt door een erkende natuurgids.

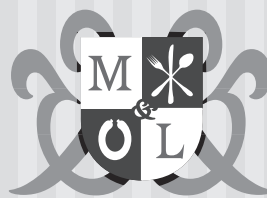
Dorpsstraat 19 | 6277 NC Slenaken
Tel: 043-4573201 | info@gasterijbergendal.nl

Maak je eigen bordspel - Jouw spel, jouw regels"

Vr. 29 oktober | 15.00 - 17.00 uur | HuB. Bibliotheek Kerkrade | gratis

Je hebt vast wel eens wat geschreven, getekend of nagedacht... waarbij je dacht: dit zou zo'n tof spel zijn. Wat houdt je tegen? Op vrijdag 29 oktober gaan we samen aan de slag voor de basis van jouw eigen spel. Hoe balanceer je regels? Welk verhaal of doel zit erin? Samen uit samen thuis of wordt het een slagveld aan de keukentafel? Ga samen met Rick Vechel van Vechel Fantasy aan de slag!

Vechel Fantasy schrijft verhalen en maak avonturen met allerlei extra's voor o.a. het bordspel Dungeons and Dragons* (DnD) en heeft zijn eigen bordspel: "Avonturen Handboek" uitgebracht. Aan jong en oud biedt hij spelsessies aan voor een heleboel plezier en allerlei extra's voor o.a. scholen en bibliotheken. Na de workshop volgen er nog zelfgekozen momenten om het spel af te maken, wanneer deze nog niet af is. Natuurlijk sluiten we het maken van de bordspellen af met een playtest (speel-je-spel-party). Interesse? Meld jezelf / je groepje (max. 5 mensen) aan via info@bibliotheekkerkrade.nl of 045-763 05 20. Let op, er is beperkt plek, dus wees er snel bij!



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Kloosterplein 2 | 6369 AW Simpelveld
045-5441225 | info@slagerijmeggieenloek.nl
geldig van wo. 20-10 t/m za. 23-10

Woensdag 20 oktober

GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr. **3⁹⁰**

2 Hertebief
+ gratis rode wijnsaus € **5⁷⁵**
Cordon Blue 4 voor € **7⁹⁰**

K&K Combi
Zuurvlees 450 gr. € **5⁹⁹**
Kippenragout 450 gr. € **6⁹⁹**

Koude schotel 100 gr. € **1²⁰**
Thaise salade 100 gr. € **1³⁵**

Bloedworst + gratis gebakken appel en ui

Het pakketje van de week:

zelffriten voorbehouden
- Pastei
- Cervelaat per 100 gr. € **1⁶⁰**

Buuttegala Slenaken 2021 afgelast

SLENAKEN - Gezien de huidige maatregelen omtrent het coronavirus, is het dit jaar helaas niet mogelijk het Buuttegala door te laten gaan. Hopelijk kunnen we het volgend jaar wel weer organiseren. Het is in ieder geval al op vrijdag 7 oktober 2022 gepland.

Wandeling

Zondag 24 oktober is er een wandeling te Wijnandsrade. De wandeling vertrekt om 12.00 uur bij het kasteel/kerk. Het is de eerste keer in het bestaan van VTC dat er uit Wijnandsrade vertrokken wordt. De wandeling is ongeveer 12 km lang. Even aanmelden als men wil deelnemen. Tel. 043 4504673 of 06-43582754.

Went de Oma Sjprooch

- Bee han wie ing jetrouwde meus,
Die heeft hele dunne spillebenen.
- Deë is nit óp diene mèè jewase,
Die is beslist niet van jou.
- 't Jeet wie 't jeet, zeët de jeet,
Dat zegt men als iemand vraagt hoe het met je gaat.
- Woa hegke zint, doa zint óch meusje,
In veel buurten kun je beter niet komen.
- Óh meusje die sjielpe, men dat zie kanne
fleute,
Domme mensen lopen vaak met hun, ondeskundigheid te koop.
- Jeld regiert de janse welt,
Met geld is alles te koop.
- Dat hilt mar van Twelf oer bis middaag,
Dat houdt niet lang.
- E joar is ing lang tsiet, en 't is um ier me
ziech umziet,
Voor je het weet, is een jaar voorbij.

Frans Stollman.

Bleijlevens
damesmode
Simpelveld

HERFSTTINTEN

*De nieuwe
herfst/winter collectie
is binnen!*

Panneslagerstraat 15, Simpelveld, 045 544 24 96
dinsdag t/m vrijdag geopend van 10 - 18 uur
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten. **Gratis parkeren**

Koor "Sint Jozef Arbeider" weer in actie...

HULS - Na de gedwongen stop i.v.m. Covid heeft het Gemengd Kerkelijk Zangkoor Sint-Jozef-Arbeider van de Huls haar activiteiten weer opgestart. Na een ledenvergadering en een 'welkom-terug' activiteit is dirigent Fred Piepers met zijn zangers weer aan de slag gegaan. Tijdens de repetities bleek de muzikaliteit van de zangers geen nadelige gevolgen van Covid te hebben opgelopen. Het enthousiasme is er weer als vanouds bij de kleine groep zangers. En: het koor wil en kan weer van zich laten horen...

Op zaterdagavond 23 oktober a.s. zal het koor in de viering van 17.30 uur in de Remigijskerk een traditie oppakken. Bij gelegenheid van Wereldmissiedag brengt het koor een aantal speciale liederen, van o.m. Afrikaanse origine ten gehore. Steeds weer een bijzondere beleving! U bent welkom! Mocht zingen voor u een uitdaging kunnen worden, kom dan gerust eens luisteren tijdens onze wekelijkse repetitie op dinsdagavond van 20.30 u tot 22.00 u. in zaal De Toekomst (naast Partycentrum Oad Zumpelveld)

Goede Doelen Collecteweek

EYS - We willen onderzoeken of het haalbaar is om in Eys in 2022 een gezamenlijke Goede Doelen Collecteweek te organiseren. Daartoe zouden we graag

in contact komen met de organisatoren van alle landelijke goede doelen waarvoor in Eys gecollecteerd wordt. Dus ben/ken jij een collecte-organisator, geef dan de contactgegevens door aan: Willy Spierts 06-44828373 of spierts@ziggo.nl



MOONEN

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD
 OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537
 PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR



BEN JIJ OPZOEK NAAR EEN BIJBAANTJE?

Wij zoeken nieuwe collega's voor in de bediening en achter de bar. Ben jij 16 jaar of ouder en wil jij een aantal uren werken in het weekend en vakantieperiode. Dan ben je bij ons aan het goede adres!

- ✓ Goed salaris
- ✓ Reiskosten gegarandeerd
- ✓ Uren in overleg, zodat je toch op stap kunt gaan
- ✓ Je werkt in een jong en gezellig team
- ✓ Einde van de dag zitten we met het hele team nog even samen
- ✓ Geen ervaring? Geen probleem. Wij leren jou alles over gastheerschap, bedienen, dranken, gerechten etc.

Wil je meer weten over ons bedrijf, kijk dan op www.gerardushoeve.nl
 Leuke collega's en een goed salaris is gegarandeerd!

Gerardushoeve
 restaurant

Julianastraat 23, 6285 AH Epen | restaurant@gerardushoeve.nl | +31 43 4551722

Vocaal Ensemble Donna Voce uit Wahlwiller houdt open repetitie voor enthousiaste zangeressen!!!

Sint Cunibertuskerk Wahlwiller, 3 november 2021, aanvang 19:00 uur.

WAHLWILLER - Vocaal Ensemble Donna Voce is op zoek naar enthousiaste zangeressen die ons ensemble willen komen versterken. Wij zijn een dames Vocaal Ensemble met een 20-tal leden en we repeteren elke vrijdagavond van 18:30 – 20:00 uur in de pittoreske Cunibertuskerk van Wahlwiller. Het koor treedt regelmatig op. Wij zijn prestatief bezig maar houden ook van gezelligheid. Ons repertoire is veelzijdig en steeds vernieuwend. Lijkt het u leuk om met ons mee te willen zingen, kom dan luisteren en een kijkje nemen op onze open repetitie die gehouden wordt op woensdag 3 november 2021. Aanvang van deze repetitie is 19:00 uur.

Noten lezen is geen pré, echter een goed muzikaal gehoor wel. Wij heten u graag welkom. Ook de dames die niet woonachtig zijn in Wahlwiller zijn van harte welkom. Voor meer informatie, vragen, afspraken kunt u

contact opnemen met Chantal Cruysen-Weerts, secretariaat@donnavoce.nl
 Kijk ook voor meer informatie op de site www.donnavoce.nl.

Tevens willen we u alvast onder de aandacht brengen; Op vrijdag 26 november en zaterdag 27 november voeren we een Themaconcert uit in de H. Cunibertuskerk van Wahlwiller met als titel "Same in 't Leech". Aanvang van dit concert op beide dagen is 19:30 uur. Dit is ons eerste concert nadat het te lang stil is geweest door de opgelegde zangkoor maatregelen tijdens de Covid pandemie. Voor dit thema concert hebben we gekozen om alle mensen die tijdens deze Covid pandemie zijn overleden speciaal te herdenken.

De uitvaarten en afscheidsdiensten hebben in die periode in kleine en besloten kring noodgedwongen plaats moeten vinden. Met toepasselijke liederen en teksten willen we al diegenen herdenken en de nabestaanden steun en kracht schenken. Reserveer deze datum alvast in uw agenda.

Collecte Sint Nicolaas Comité Bocholtz 2021

Beste inwoners van Bocholtz, Deze en volgende week vindt weer de jaarlijkse huis-aan-huis-collecte



van Sint Nicolaascomité Bocholtz plaats. Van **maandag 18 oktober t/m zondag 31 oktober** komen de collectanten weer bij u langs en kunt u een vrijwillige bijdrage geven. De volledige opbrengst komt zoals altijd ten goede van de kinderen van Bocholtz.

Kunt u niet wachten? Scan dan de QR-code en geef direct. Alvast hartelijk dank voor uw gift!



Ook staan collectebussen bij Plus Bocholtz, Brood- en banketbakkerij Ivo Dreesen, Vaessen Party & Catering en Danver Hair Face & Make up. Elke gift is welkom! Namens de kinderen van Bocholtz, de Sint en zijn Pieten en het bestuur van het Sint Nicolaas Comité Bocholtz: DANKJEWEL!

Meer weten over het Sint Nicolaas Comité Bocholtz? Zie onze website www.sinterklaasbocholtz.nl

Concert in Kerkrade: 'Amor Y Musica'

KERKRADE - Op **zondagmiddag 24 oktober** speelt de Koninklijke Harmonie van Thorn, o.l.v. topdirigent Jan Cober, samen met mezzosopraan Lucie van Ree en sopraan Janine Kitzen in het Parkstad Limburg Theaters Kerkrade het fantastische concert Amor Y Musica. Het belooft een onvergetelijke concertmiddag te worden. Meer informatie en

Dagwandeling rond 's-Gravenvoeren

EYS - We mogen voor de eerste keer weer, na 1,5 jaar, samen op pad in de natuur. Bent u erbij?

Voor onze herfstwandeling nemen we u graag mee naar onze burens, waar veel moois te ontdekken valt. Op **zondag 24 oktober** nodigt de IVN, afdeling Eys u uit voor een afwisselende, grensoverschrijdende wandeling rondom 's-Gravenvoeren.

De wandeling voert ons over Belgisch en Nederlands grondgebied en gaat over veldwegen, door bossen en weilanden. We wandelen van 's-Gravenvoeren o.a. door het Hoogbos richting Noorbeek, waar we pauzeren. Na de pauze vervolgen we onze weg langs de Voer en via het mooie dal van de Noor gaan we weer terug naar 's-Gravenvoeren. Het is een stevige wandeling van ca. 14 km waarbij we regelmatig moeten klimmen en dalen.

Zorg voor goede wandelschoenen en eventueel een wandelstok. Ook wat eten en drinken voor onderweg is aan te raden.

De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN, afdeling Eys. Aanmelden vooraf is verplicht, liefst per e-mail secretariaat@ivneys.nl Maximaal aantal deelnemers: 15 personen. Voor de pauzeplek is een Coronatoegangsbewijs nodig. We vertrekken in Eys om 9.15 uur. Nadere inlichtingen over de wandeling zijn te verkrijgen bij:

- Gerard Nabben, **043-4502478**, secretariaat@ivneys.nl of
- Constance Kerremans **043-4506270**, voorzitter@ivneys.nl



kaartverkoop via www.festivalvocalis.nl.



Een heerlijke plek om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve Tel. +31 (0)43 4511 644
Fam. van Hoogdalem-Roufs M. +31 (0)6 1012 8679
Mingersborg 20-22 info@bernardushoeve.nl
6367 JX Voerendaal www.bernardushoeve.nl

Concert met after-party in Duitse stijl

SIMPELVELD - In München gaat het Oktoberfeest dit jaar niet door, maar in Simpelveld zorgt Harmonie St. Caecilia voor een avond in Duitse sferen onder de noemer "Brez'n, Bier und Blasmusik". De harmonie trapt af met een concert met verschillende muziek die allemaal aan Duitsland en de Alpen doet denken. Filmmuziek, marsen, polka's, walsen en schlagers liggen op de lessenaar. Om te vieren dat de harmonie, natuurlijk met haar dirigent Paul Oligschläger, haar eerste openbare concert sinds eind 2019 heeft gegeven, Op die after-party zal de 20-kop-pige Egerländer Kapel 'Marinanka' nog een paar uur lang gezellige muziek spelen. De kapel, bestaande uit muzikanten van de Marinierskapel, zal zorgen voor de goede Stimmung. Onder het

genot van een lekker glas bier (of iets anders) is er de kans elkaar weer eens onder gezellige omstandigheden te ontmoeten en bij te praten.

Om de titel van het concert eer aan te doen zorgt de harmonie, naast de blaasmuziek van de harmonie zelf en van Marinanka, voor gratis Brez'n. Voor alle bezoekers is er zo'n Beierse snack. En dat er voldoende bier is, daar zorgen Gerda en Remi uiteraard voor!

Brez'n, Bier und Blasmusik vindt plaats op **zaterdag 6 november** in Partycentrum Oud Zumpelveld. Het concert start om 19.00 uur, zodat er extra veel tijd is voor de after-party. Entreekaartjes kosten 7,50 (minder dan een Maß bier op de Wiesn in München) en zijn binnenkort verkrijgbaar bij Oud Zumpelveld, De Witte Bazar en de website www.harmoniesimpelveld.nl. De op dat moment geldende Coronaregels voor de horeca zullen van toepassing zijn.

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 42

Alleen op afspraak!

In het gemeentehuis kunt u alleen op afspraak terecht. Er is geen vrije inloop.
Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: **045-544 83 83**.

Meld uw schade door hoogwater tot en met 15 december bij RVO

Heeft u materiële schade die niet verzekeraar, vermijdbaar of verhaalbaar is door het hoogwater van juli 2021? Particulieren, ondernemers, overheden, religieuze organisaties, verenigingen en stichtingen kunnen hun schade melden bij Rijksdienst voor Ondernemend Nederland - RVO.

Wilt u in aanmerking komen voor de regeling Wet tegemoetkoming schade bij rampen (WTS)? Dan kunt u deze schade tot en met 15 december 2021 bij RVO melden. Dit doet u via een meldingsformulier op de website van RVO (www.rvo.nl). Na uw melding neemt RVO contact met

u op. U weet dan of u recht heeft op vergoeding van een deel van uw schade.

Regeling

Op 16 juli 2021 bepaalde de regering dat de Wet tegemoetkoming schade bij rampen (WTS) geldt voor het hoogwater van juli 2021. De WTS vergoedt een deel van de waterschade en kosten.

Meer weten? Kijk op onze website www.simpelveld.nl bij 'wateroverlast' voor meer informatie

► Openingsstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 12.30 uur.
Woensdag van 13.30 tot 19.00 uur.

U kunt alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht. Neem eerst telefonisch contact met ons op om een afspraak te plannen, op werkdagen kunt u bellen tussen 08.30 en 12.30 uur en tussen 13.30 en 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we telefonisch niet bereikbaar. Bel voor een afspraak **045 - 544 83 83**.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "klachten".

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Een energiezuinig thuis voor iedereen

Als particuliere woningeigenaar en bewoner van een woonhuis wilt u uw huis het liefst zo energiezuinig mogelijk maken. Dit is goed voor het milieu maar ook voor uw portemonnee. Zonnepanelen kunnen een eenvoudige bijdrage leveren aan uw energie besparing. Dit merkt u direct op uw energierekening.

Via uw gemeente financiert u uw zonnepanelen d.m.v. een lening met maar 1,5% rente waardoor u direct gaat besparen!

Kom naar de gratis infoavond

Om u meer informatie te kunnen geven over het zonnepanelenproject in uw gemeente en wat het voor u betekent, organiseren wij samen met Volta Limburg op diverse data een infoavond. Kijk op de achterkant voor de verschillende data. Het programma start om 19:00 uur en duurt tot 20:00 uur.

Het programma

- De werking van zonnepanelen
- Het offertetraject
- Het contract met uw gemeente
- De financieringsmogelijkheden
- De technische schouw
- De installatie
- Informatie over de btw-teruggave
- Monitoring en garantie

Wij helpen u graag op weg.

Wilt u meer weten? Meld u aan voor de infoavond via voltalimburg.nl/zonnepanelenparkstad. Nadat u zich heeft aangemeld ontvangt u van ons een bevestiging via de mail.

Infoavond

Meld u aan voor onze infoavonden.

U bent uitgenodigd!



Meld u aan via voltalimburg.nl/zonnepanelenparkstad



Gemeente Heerlen



voerendaal



Gemeente Simpelveld



Gemeente Brunssum



Gemeente Kerkrade

Zonnepanelenproject Parkstad: De gemeente maakt zonnepanelen ook toegankelijk voor u!

Wilt u profiteren van zonne-energie en bent u benieuwd naar de mogelijkheid van zonnepanelen op uw dak?

Via het Zonnepanelenproject Parkstad, het project in samenwerking met uw gemeente, wordt het hele traject van begin tot eind voor u geregeld. Zo kunt u direct profiteren van een energiebesparing en de investering in zonnepanelen over 15 jaar verspreiden. Een ander bijkomend voordeel is dat u op deze manier minder last heeft van de alomtegenwoordig stijgende energieprijzen.

Alles wordt voor u geregeld

Serviceprovider Volta Limburg voert alle werkzaamheden namens uw gemeente uit: u krijgt één aanspreekpunt voor al uw vragen. Als uw dak geschikt is ontvangt u vrijblijvend een offerte. Volta Limburg realiseert vervolgens ook de installatie van de zonnepanelen. U krijgt 15 jaar garantie op de zonnepanelen en ook onderhoud wordt geregeld.

De zonnepanelen zijn voordelig te financieren via uw gemeente tegen een rente van maar 1,5%. U heeft vanaf dag één financieel voordeel: u bespaart meer op de energierekening dan u maandelijks aflost. Hierdoor maken we zonne-energie voor iedereen betaalbaar! De regeling is voor alle inwoners van de Parkstad gemeentes. In de regel is het mogelijk om 21% btw terug te vragen, ook dat wordt voor u geregeld.



Deelnemen? Ga naar www.zonnepanelenprojectparkstad.nl

Meld u aan voor de infoavonden in november:

2 nov - Landgraaf - Pinkpopzaal

4 nov - Kerkrade - WoonWijzerWinkel

8 nov - Brunssum - De Brikke Dave

9 nov - Simpelveld - Café/Partycentrum "Oud-Zumpelveld"

18 nov - Hoensbroek - BMW Aldenhof

23 nov - Voerendaal - Kunderhoes

25 nov - Beekdaalen - Gemeentehuis Schinnen

30 nov - Heerlen - De Twee Gezusters

In samenwerking met:



Parkstad
Limburg



VoltaSolar
voelt altijd beter



Volta Limburg
voelt altijd beter



ZONNEPANELEN
PROJECT
PARKSTAD

Land van Kalk lanceert mystery game 'Het vergeten wonder van Clara Fey'

Een spannend spel verbindt twee historische hotspots in Simpelveld met elkaar

Simpelveld heeft sinds vandaag een eigen mystery game. Het vergeten wonder van Clara Fey' is een fictief verhaal dat spelers al puzzelend door Simpelveld leidt om het zogenaamde vergeten wonder te achterhalen. Het speelt in op de trend van city games en de populaire escape rooms, die veelal door vriendengroepen en tijdens teamuitjes en familieweekenden worden gespeeld. De mystery game zorgt voor zo'n 2 tot 3 uur (afhankelijk van het puzzeltalent) plezier voor vier spelers. Het verhaal begint op het authentieke station van de Miljoenenlijn en eindigt bij het Museum de Schat van Simpelveld, aan de poort van het statige kloostergebouw. Het spel is ontwikkeld onder de vlag van Coöperatie Land van Kalk in samenwerking met Museum de Schat van Simpelveld en de Miljoenenlijn. Beide organisaties zijn aangesloten bij de coöperatie en belangrijk voor het toerisme in het gebied.

"Samenwerking tussen lokale organisaties en ondernemers zien wij als gemeente graag en proberen we ook altijd te stimuleren. Wij hopen dat veel mensen plezier zullen beleven aan het spelen van de mystery game 'Het vergeten wonder van Clara Fey' en dat het uitnodigt om nog meer van Simpelveld en haar erfgoed te ontdekken."

Hub Hodiinus – wethouder Cultuur & Toerisme gemeente Simpelveld

Het spel is vanaf nu te koop aan de kassa bij Museum de Schat van Simpelveld en in de souvenirwinkel in het stationsgebouw van de Miljoenenlijn of via de webshop van Land van Kalk via www.landvankalk.com/wonder

Over de Coöperatie Land van Kalk

Coöperatie Land van Kalk telt inmiddels ruim



Woensdag ontving wethouder Hub Hodiinus het eerste exemplaar van de mystery game 'Het vergeten wonder van Clara Fey'. Van links naar rechts: Farah Wilbers (Museum de Schat van Simpelveld), wethouder Hub Hodiinus en Jasper Kroese (Miljoenenlijn).

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit en Infrastructuur, Milieu en Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodiinus:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

45 leden en partners in Voerendaal, Simpelveld, Heerlen en Gulpen - Wittem. Land van Kalk is het plateau van Kunradersteen dat loopt van Aken via Bocholtz tot Voerendaal en het buitengebied van Heerlen. De leden en partners willen allemaal een bijdrage leveren aan de toeristisch-recreatieve ontwikkeling van Land van Kalk, met respect voor landschap en natuur. Dat wordt onder meer gedaan door samen activiteiten te organiseren en het gebied meer zichtbaar te maken voor omwonenden en toeristen. Zie ook: www.landvankalk.com

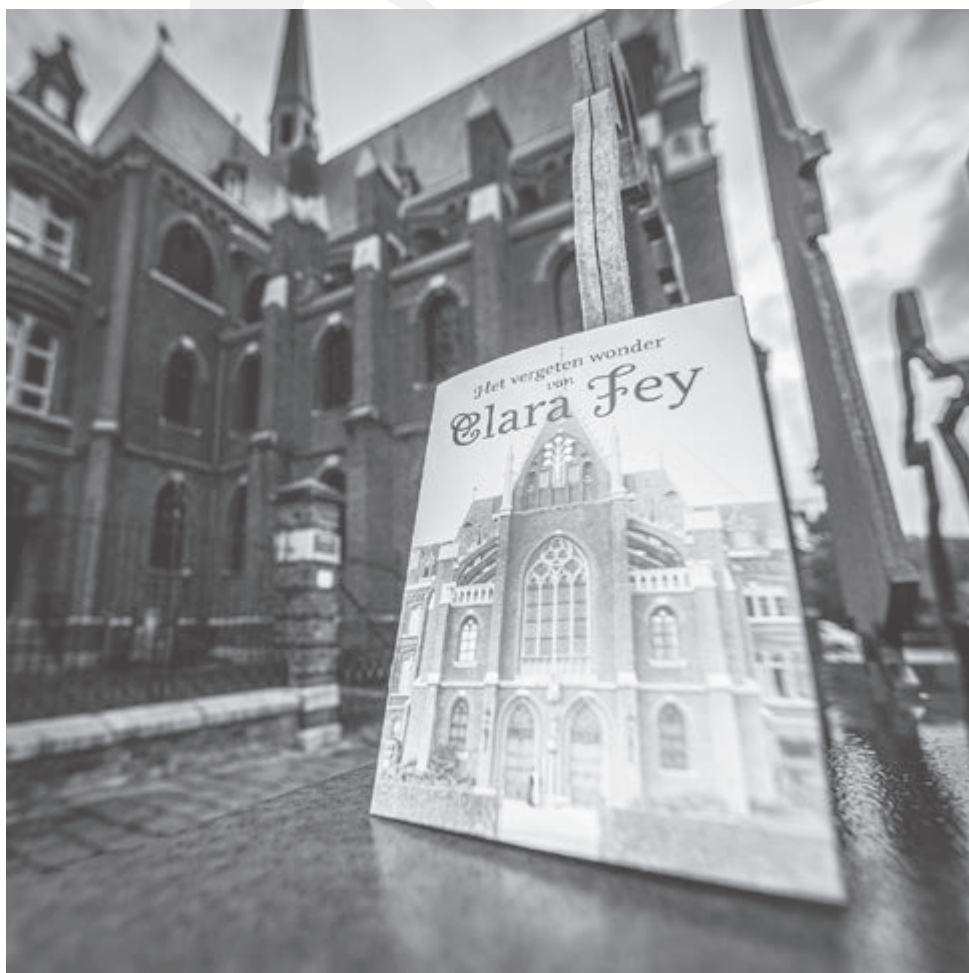
Over het Museum de Schat van Simpelveld

Museum de Schat van Simpelveld is gevestigd in het voormalige klooster Huize Loreto. In het museum maak je kennis met de Zusters van het Arme Kind Jezus, de congregatie die in 1844 werd gesticht door Clara Fey en die zich sinds die tijd richt op de zorg voor arme kinderen. De zusters hebben naast het gedreven vervullen van deze zorgtaak ook de meest indrukwekkende kunstwerken gemaakt. Het museum laat deze kunstwerken zien en vertelt het inspirerende verhaal van

een zusterorde die een onuitwisbare indruk heeft achtergelaten op de samenleving in Simpelveld en ook ver daarbuiten van grote invloed is geweest. Zie ook: www.deschatvansimpelveld.nl

Over de Miljoenenlijn

De Miljoenenlijn is een bijzondere museumspoorlijn dwars door het Land van Kalk. Stap op Station Simpelveld in de stoomtrein van ruim 100 jaar oud, laat je meevoeren door het betoverende landschap en maak een nostalgische reis terug in de tijd. Het grote stationemplacement van Simpelveld is het ontdekken waard: een bruisende plek waar ooit lange mijntreinen vol steenkool vertrokken naar het noorden en reizigers begonnen aan een treinrit naar verre Europese bestemmingen. Zie ook: www.miljoenenlijn.nl



► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Je huis verkopen? Wij helpen je graag!

Van Bruggen
ADVIESGROEP



- Hypotheken
- Verzekeringen
- Financieel advies
- Makelaardij

Bel 045 205 57 13 of 0800 1800
Bezoek vanbruggen.nl/heerlen

Collectanten gezocht voor Alzheimer

SIMPELVELD - We zijn in Bocholtz en Simpelveld op zoek naar collectanten die van **8 tot en met 13 november** in hun eigen straat willen collecteren voor Alzheimer. Uw eigen straat is vaak niet meer dan een uurtje werk! De collecteweek is ontzettend belangrijk



voor het werk van Alzheimer Nederland. Vrijwillige collectanten halen geld op voor een toekomst zonder dementie en betere ondersteuning van mensen met dementie en hun mantelzorgers. Wie komt een uurtje helpen?

Indien u het gezelliger vindt om samen te collecteren kunnen we dat natuurlijk regelen. Neem contact op met Nanda Vanhommerig: 06-80124865

R.K.T.A.C. Nieuws

SIMPELVELD - Nadat wij een maand geleden gestart zijn met onze trainingen, hebben wij ook al een aantal nieuwe leden mogen verwelkomen. Dit is voor onze vereniging uitstekend om te zien. Mocht jij nu ook interesse hebben in onze turnsport, jazzdansen of damesfitness, dan ben je hartelijk welkom om een kijkje te komen nemen op een van onze onderstaande trainingstijden: Op vrijdag trainen wij in de sporthal van de Klimpaal in Simpelveld

16.00-17.00u: Jazzdansen
17.00-18.00u: Inleiding turnen
18.00-19.00u: Turnen

Damesfitness vindt plaats, onder leiding van Elly Breemen-Donners, in Partycentrum Oud Zumpelveld, op maandag 18.45-19.45u en op woensdag van

Wandeling

Donderdag 21 oktober donderdag wandeling uit Schin op Geul. Vertrek bij het station om 12.00 uur. Opgeven bij Norbert, tel. 06-43582754 of 043-4504673.



**PLOUMEN
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl



Onze teken- en schildergroep uit Simpelveld van de SWOBS vierde afgelopen dinsdag 12 oktober haar 40 jarig bestaan.

HUURDERSVERENIGING 'DE HOOGSTE TOP' STICHTING KRIJTLANDWONEN

OPROEP VOOR DE BIJZONDERE LEDENVERGADERING VAN HUURDERSVERENIGING 'DE HOOGSTE TOP'

Geachte huurders van Stichting Krijtland Wonen,
Op donderdag **25 november 2021** vindt er een **tweede** bijzondere ledenvergadering plaats die gehouden wordt in de zaal van locatie VOLS, Prins Alexanderplein 1 te Vaals. De vergadering begint om 19.30 uur.

Het hoofdonderwerp van de vergadering betreft de **definitieve ontbinding** van de Huurdersvereniging 'De Hoogste Top' e.e.a. als gevolg van de fusie van Krijtland Wonen met Woningstichting Simpelveld per 01-01-2021.

AGENDA: Opening; Notulen ledenvergadering 14 oktober '21; Stemmen over ontbinding/opheffen van Huurdersvereniging 'De Hoogste Top' per 31 dec. 2021, Rondvraag en sluiting.

Met vriendelijke groet,
J. Prevoo, secretaris
Pater Gelissenstraat 58
6294 BP Vijlen

OZB-opbrengst 2022 omlaag?



SIMPELVELD - "Opbrengst OZB gaat omlaag in 2022" kopt het stuk van Leefbaar Simpelveld in d'r Troebadoer van 28 september jongstleden. Vol trots meldt men dat er zowel in 2022 als 2023 een opbrengst geraamd wordt die onder het niveau van de voorgaande jaren ligt en dat dit "echt een opsteker voor de burgers in Simpelveld" genoemd mag worden.

Maar is dit wel zo? Valt de opbrengst in werkelijkheid wel lager uit en hoeft u, zoals het stuk hiermee impliceert, als burger de komende jaren daadwerkelijk minder belasting te betalen?

Het simpele antwoord is nee! Zoals iedere trotse huizenbezitter weet bestaat de OZB (onroerendezaakbelasting) uit twee componenten; de WOZ-waarde van de woning en het OZB-tarief. Het voorstel voor de begroting 2022 is om het tarief met maar liefst 0,009% te verlagen. Wat Leefbaar Simpelveld echter vergeet te benoemen is dat er in de begroting geen rekening gehouden wordt met een wijziging van de eerste component. En laat dat met de huidige marktontwikkeling nu net de grote drijvende kracht achter de stijgende OZB zijn.

Een voorbeeld: Voor een woning met een WOZ-waarde van € 200.000,- leidt de voorgestelde verlaging van het tarief tot een besparing van € 18,- (van € 376,- naar € 358,-). Zoals gezegd is dit echter niet realistisch. Bij een verlaging van het tarief tot 0,179% zou de waarde van de woning mogen stijgen met 5,0279% (in dit voorbeeld naar € 210.056,-) om de OZB gelijk te houden. De waarderingskamer berekende voor 2019-2020 echter een gemiddelde waardeontwikkeling van 7,3% (Simpelveld 5,6%) en verwacht dat dit voor 2020-2021 zelfs 9,3% zal bedragen.

In dat laatste geval zou de bewoner van het voorbeeld er dus niet € 18,- vooruit, maar € 15,- op achteruit gaan. Tel daar de stijging van het rioolrecht (€ 1,20), de afvalstoffenheffing (€ 15,60) en de gebruikelijke indexering van alle andere belastingen (+1,5%) bij op en het mag duidelijk zijn dat de toekomst er minder rooskleurig uitziet dan Leefbaar Simpelveld met haar verkiezingsretoriek doet vermoeden.

Namens Samen 1
Kevin Bremen



Opening wildseizoen

vers & puur natuurwild uit eigen poeliederij te Nuth!

 <p>3.⁹⁹ per kilo</p> <p>Kiphaasjes het lekkerste stukje van de filet schaal 2,5 kilo</p>	 <p>9.⁹⁹ per kilo</p> <p>Hazenbouten proef de echte wildsmaak, lekker om te stoven</p>	 <p>9.⁹⁹ per kilo</p> <p>Reepoelet ree behoort tot het meest edele wild en geeft prachtig nals vlees</p>
 <p>2.⁹⁹ per kilo</p> <p>Magere halskoteletten schaal ± 2 kilo</p>	 <p>2.⁹⁹ per kilo</p> <p>Soepkip extra beveleed</p>	 <p>5.⁹⁹ per zak</p> <p>Mosselvlees zak 1 kilo (900 gr. netto)</p>
 <p>3.⁹⁹ 2 schalen</p> <p>Snacks op schaal frikandel XL 8st, kipkorn 4st, bamihap 6st, nasischijf 6st, mini frikandel 28st of party snacks 28st</p>	 <p>4.⁹⁹ per kilo</p> <p>GRILL Warme gegrilde kipbouts</p>	 <p>0.⁹⁹ 100 gr.</p> <p>Gebraden fricandeau</p>
 <p>0.⁹⁹ per kilo</p> <p>Boskoop appels</p>	 <p>7.⁹⁹ per stuk</p> <p>Appel noten vlaai</p>	

Acties geldig t/m zaterdag 23-10-2021. Voor meer info zie www.naanhof.nl

PYURE Roots muziek "Never Give Up" op zaterdag 23 oktober in de Klimboom

SIMPELVELD - Sinds juni 2015 werkt zanger-gitarist en componist Jos van Rens conceptueel samen met talenten in muziek, daaruit ontstond PYURE.

Vanaf november 2018 zijn de uit Uganda afkomstige zangers en componiste Sumayya Sheeba en Jos een nieuwe PYURE ingeslagen. Onderweg ontwikkelden zij het muzikale theaterprogramma "Never Give Up!". Een intuïtief programma vol eigen songs met autobiografische onderwerpen en thema's uit het leven gegrepen. Geen poeha of gemaktheid maar pure muziek in woord en geluid. Zoals een mevrouw uit het publiek na afloop zei: Jullie kruipten onder mijn huid!.

Dat hun repertoire niet onopgemerkt blijft bleek uit de vraag om in augustus 2021 tijdens de Pride Amsterdam 2021 optredens te verzorgen tijdens o.a. een talkshow in het Parool Theater en tijdens de opening van de Pride Walk in het Martin Luther



King Park. Daarnaast toeren zij met het programma langs theaters in Limburg en daarbuiten. Mensen krijgen vroeg of laat meer of minder op enig moment te maken met het feit van 'doorzetten'. Laten zien en horen wie je bent, voor jezelf en een ander opkomen. Wars van alle oordelen of vooroordelen, hoeveel medemens moet je zijn om mens te zijn? Sumayya en Jos weten hun gevoelens haarfijn om te zetten in muziek, zang als dons en helder als zwart ijs. Laat u aangenaam verrassen door de samensmelting van Limburgse en Ugandese Roots muziek.

Zaterdag 23 oktober in Theater de Klimboom | Dr. Ottenstraat 46 Simpelveld | Aanvang 20.00 uur | Entree € 12,50
Reserveren via [06 29080047](tel:0629080047) of info@cultureelsimpelveld.nl



Nieuws van Sportclub'25

Drukte bij de Bambini

Op woensdagmiddag rond half 5 is het de laatste weken een drukte van jewelste op Sportpark Bocholtzerheide; de bambini trainen! Een mooie groep van allerjongsten worden onder deskundige begeleiding op speelse wijze alvast klaar gestoomd voor hun latere voetbalcarrière.

Vanaf de herfstvakantie zal dan de Sporthal Bocholtz weer beschikbaar zijn zodat ook onder mindere weersomstandigheden door getraind kan worden.

Voor kinderen vanaf 4 jaar is er desondank nog een plekje vrij. Meld je aan voor een vrijblijvende training op secretaris@sportclub25.nl.

Bijzondere Algemene Ledenvergadering

Binnenkort zullen alle leden van Sportclub'25 uitgenodigd worden voor een bijzondere Algemene Ledenvergadering. De nieuwe wet WBTR maakt het noodzakelijk dat de huidige statuten van de vereniging, die dateren van 1979, aan vervanging toe zijn. Een en ander kan alleen wanneer de Algemene Ledenvergadering hier haar goedkeuring aan verleend. Binnenkort dus meer.

Kienen

Op woensdag 24 november 2021 staat bij Sportclub'25 de jaarlijks terugkerende activiteit kienen op het programma. De opbrengsten van het kienen bij Sportclub'25 komen traditiegetrouw in zijn geheel ten goede aan de carnavalsoptocht. Het kienen zal om 19.00 uur starten, waarbij ons clubhuis al eerder geopend is om een goed plekje uit te zoeken, namelijk vanaf 18.00 uur. Neem dus je QR code, opa, oma, tante, andere bekende familieleden of vrienden mee en misschien ben jij wel een van de gelukkigen die er met een prachtige prijs van door gaat!

Griezelen

Vrijdag 22 oktober aanstaande wordt er volop gegriezeld. Sportclub'25, ESB 19, WDW en Human Kind organiseren de eerste keer samen deze spannende avond voor alle ouders en hun kinderen van 3 t/m 12 jaar. We gaan met zijn allen een griezelige speurtocht lopen die in het teken staat van "Halloween".

De tocht is een beetje spannend, maar ook reuzegezellig. Tijdens een wandeling van ongeveer anderhalf uur zullen jullie onderweg allerlei posten tegenkomen met opdrachten.

We starten om 18.30 uur. We gaan de tocht lopen in groepen. Na afloop van de tocht is er nog de gelegenheid om een drankje te nuttigen!

Uitslagen

Sportclub'25 – SV Meerssen 1-4

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Koppel
menu:

2 friet

2 frikandellen speciaal

1 bami

5,-



OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
VR.+ZA. 12.00 - 02.30
ZO. 12.00 - 23.00



Sportclub'25 G1 – EHC Heuts G3 8-3
Sportclub'25 Vet – VKC vet afg.
Sportclub'25 2 - Haslou 3 3-2
Sportclub'25 1 – VV Schaesberg 1 2-0
Rood Groen LVC 3 – Sportclub'25 3 2-7

Programma:

23 oktober

SV Meerssen G1 – Sportclub'25 G1

VV Hellas Vet – Sportclub'25 Vet

24 oktober

Geusselt Sport 1 – Sportclub'25 1

Sportclub'25 3 – RKVVM 3

Nieuws van WDW

Beker

Het eerste team van WDW is een ronde verder na een ware bekerthriller in Waubach tegen UOW '02. In deze wedstrijd was van het klassenverschil niets te merken. Beide teams speelden fris van de lever aanvallend voetbal. In de tiende minuut leverde dat resultaat op voor de gasten. Een voorzet vanaf de rechter flank werd beheerst door Yannick Frijs binnengetikt. Het spel

bleef op en neer gaan met kansen aan beide kanten. Vijf minuten voor tijd viel de gelijkmaker uit een schitterend genomen vrije trap. Penalty's moesten de winnaar aanwijzen en in deze reeks trok WDW zonder een pingel te missen aan het langste eind.

Sjpasavond

Op de eerste vrijdag na 'd'r 11e van d'r 11e' staat de traditionele Sjpasavond voor de WDW familie en vaste supporters weer op het programma in de "Narretempel" op de Bocholtzerheide. Op vrijdag 12 november gaat de zaal open om 18:33 uur en zal het programma om 19:11 uur geopend worden met het alom bekende 'Wies en Sjwats'-clublied, onder leiding van de Oad Prinse. Hierna zullen Fem (Femke Philippens), Hoondervel, De Herringbiessere, de Kölsche coverband Schnütz en Spik & Span de gasten meenemen in een rollercoaster aan bekende vasteloavendsliedjes.

Conform het geldende coronabeleid is er een corona toegang check en komt om 0:00 uur een einde aan de sjpas.

Een kaartje kost € 12,50 euro en is verkrijgbaar bij de welbekende leden van de Road va 4 (Ralph Schepers, Bert Schijns, Roger Wetzels en Roy Kisters).

Drukke dag

Op vrijdag 22 oktober wordt het druk op het sportpark Neerhagerbos. In de ochtend en middag vindt de crossloop van de schooljeugd plaats op de Bocholtzerheide. Vanaf half zeven vertrekken de groepen die deelnemen aan de griezelig gezellige speurtocht door het dorp. En om half acht begint de feestelijke heropening van de totaal gerenoveerde kantine.

Inhaal

Het weekend van 23 en 24 oktober staat op voor inhaal- en be-



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
like ons op FB

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice

kerwedstrijden. Het tweede elftal gaat voor de tweede keer naar Welten om het restant van de onlangs gestaakte wedstrijd uit te spelen. Het derde en vierde elftal halen de wedstrijden van afgelopen zondag in. Het eerste elftal speelt een reguliere competitie wedstrijd tegen Wijnandia. Een ploeg in het seizoen 2017-2018 in de vierde klasse kampioen werd in de thuiswedstrijd tegen WDW. Nu komen de teams elkaar weer tegen in de derde klasse.

Programma

Woensdag 20 oktober

JO15-1: WDW - FC Hoensbroek 19.00

Donderdag 21 oktober

JO19-1: Bekkerveld 2 - WDW 20.00

Zaterdag 23 oktober

JO17-1: WDW - VV Hellas 14.30

JO9-1JM: Laura/Hopel C. - WDW 09.30

Ve: WDW - SFV Grenzenlos 17.00

Zondag 24 oktober

1e: WDW - Wijnandia 14.30

2e: Weltania - WDW 11.45

3e: WDW - SV Hulsberg 10.00

4e: WDW - RKHSB 10.00

Uitslagen

1e: UOW '02 - WDW (beker) 1-1

WDW wint na strafschoppen

JO17-1: Schimmert/GSV '28 - WDW 0-1

JO19-1: WDW - Woander Forest 6-2

JO17-1: BMR/SNC'14 - WDW 1-1

JO15-1: Krijtland 2 - WDW 1-3

JO12-1JM: De Leeuw 3 - WDW 0-8

JO12-2: WDW - Groene Ster 4-5

Ve: WDW - SVA 3-2

1e: KVC Oranje - WDW 1-1

2e: Voerendaal - WDW 2-2

5e: Chèvremont 3 - WDW 13-2

VR1: Chèvremont - WDW 1-5

Nieuws van sv Simpelveld

Afscheid van de veteranen van SV Simpelveld

Verleden week hebben Mat Habets (76 jaar) en John Ginsel (68 jaar) afscheid genomen van de veteranen van SV Simpelveld. Na jarenlang met ziel en zaligheid gevoetbald te hebben voor de veteranen hangen zij nu de voetbalschoenen aan de wilgen. Beide heren hebben een lange voetbalcarrière achter de rug.



Veel langer dan menigeen kan zeggen. Naast een portie geluk dat beide een zware blessure bespaard is gebleven hebben zij ook geluk gehad met hun partners. Zij hebben de heren toch wekelijks de deur uit zien gaan waarna ze pas laat weer thuiskwamen. De partners ontvingen hiervoor dan ook een bloemetje als dankjewel.

Mat was een technisch begaafde speler. Zijn handelsmerk was het "poorten" van de tegenstander. Dit heeft hij in al die jaren tot kunst verheven. Van de snelheid moest Mat het niet hebben. Dit compenseerde hij echter met zijn spelinzicht en "Stellungsspiel". John was een totaal andere speler. Menige veteraan is jaloers op John. Op zijn leeftijd is hij nog steeds topfit. Als rechtsback legde hij kilometers af langs de zijlijn. John was onverzettelijk en had en tomeloze inzet. De tegenstander kwam Johnny niet één keer, niet twee keer maar minimaal drie keer tegen.

Velen hadden de weg naar het complex van SV Simpelveld gevonden om beide heren een waardig afscheid te geven. Na een onderlinge wedstrijd, waarvoor ook veel oud-veteranen waren uitgenodigd, werd op gepaste wijze afscheid genomen van de heren en werden zij, samen met hun partners, in het zonnetje gezet. Vervolgens kregen de heren een afscheidsfeest aangeboden waarbij DJ Flügel, op zijn bekende wijze, de heren een onvergete-

lijke avond bezorgde.

Mat en Johnny, wij gaan jullie missen !!

Uitslagen:

1e: SV Simpelveld - FC Landgraaf 0-1

2e: Daalhof - ST SVS/ZW'19 1-4

3e: ST SVS/ZW'19 - SV Geuldal 3-3

VR1: Rood Groen - ST SVS/Sc'25 1-4

Programma:

Zondag 24 oktober:

1e: Sportclub Jekerdal - SV Simpelveld 14.30

2e: BMR - ST SVS/ZW'19 11.30

Nieuws van SJO ESB'19

Uitslagen:

JO19-1: ESB'19 - V'daal/RKSVB 7-1

JO19-2: Slekker Boys - SJO ESB'19 3-1

JO15-1: SJO ESB'19 - Weltania 6-2

JO14-1: ESB'19 - Woander Forest 0-15

JO13-1: SJO ESB'19 - Rood Groen 0-7

JO12-1: Heer - SJO ESB'19 8-1

JO12-2: SJO ESB'19 - RKTSV 2-4

JO11-1: Groene Ster - SJO ESB'19 2-2

MO17-1: Blauw Geel '38 - ESB'19 2-4

Programma:

Woensdag 20 oktober:

JO12-1: SJO ESB'19 - Krijtland 18.30

MO17-1: SJO ESB'19 - Keer 19.30

Donderdag 21 oktober:

JO17-1: SJO ESB'19 - Sp. Susteren 19.30

JO 15-1: SJO ESB'19 - Schaesberg 19.30

Zaterdag 23 oktober:

JO12-1: Kerkrade W - SJO ESB'19 10.30

JO13-1: RKSVB/V'daal - ESB'19 11.30

JO17-1: Minor/Wijnan. - ESB'19 15.00

Nieuws van BBC'77

Algemene Ledenvergadering

Op 18 november zal de jaarlijkse ALV plaatsvinden in café Wijngracht 9. We willen jullie dan ook van harte uitnodigen om deze bij te wonen. De agenda voor de ALV zal later via de mail volgen.

Mocht je een onderwerp willen aandragen voor de agenda, laat het dan aan het secretariaat weten! Afmelden kan ook door een mail te sturen naar: secretariaat@bbc77.nl

Competitie

In verband met de Yonex Dutch Open en de herfstvakantie zullen de eerst volgende competitiewedstrijden pas weer 7 november gespeeld worden.

Even een korte pauze in het competitie seizoen dus. Alle vier de teams zullen het dan opnemen tegen BC Trilan uit Landgraaf.

Sporthal Bocholtz

Aanvang 10:15 uur

BBC 1 - BC Trilan 2

BBC 2 - BC Trilan 3

BBC 3 - BC Trilan 5

BBC 4 - BC Trilan J3

Filmavond van Peerke Donders

WITTEM - Op woensdagavond 27 oktober a.s., geboortedag van de zalige Petrus Donders (1809-1887), is er in de nieuwe Scala-ontmoetingsruimte van Klooster Wittem een bijeenkomst rond deze redemptorist die het grootste deel van zijn leven doorbracht onder slaven en melaatsen in Suriname. In zijn geboorteplaats Tilburg wordt hij nog altijd zeer geëerd en liefkózend 'Peerke' genoemd.

Centraal op deze avond staat een

korte film van de Tilburgse documentairemaker Lout Donders, waarin hij samen met zijn zoon-tje Max op zoek gaat naar wie hun verre familielid was en wat hij heeft betekend. Samen gaan zij 'in de voetsporen van Peerke', zoals de film heet, naar de plekken waar Peerke werd geboren en opgroeide, en ook naar Suriname: naar Paramaribo en naar het afgelegen melaatsenkamp 'Batavia' waar de missionaris het leven deelde met de uitgestoten melaatsen. De bijeenkomst op Peerke's jaarfeest begint om 19.30 uur, duurt tot 21.00 uur en is gratis toegankelijk.



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 24 oktober

H. Mis om 11.00 uur
Voor Lies Boltong – Reinders
tevens voor Jacq Linck

Woensdag 27 oktober

H. Mis om 9 uur.
Voor de Parochie

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 23 oktober

19:00 uur: H.Mis. Voor Sjeng Lukassen. (Brt. Ireneweg). Jaardienst voor ouders Martin Ploemen en Maria Ploemen – Acampo. De viering zal worden begeleid door organist Ton Notermans. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-

secretariaat telefoon 043-4511243. E-mail: st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 23 okt.

19.00 uur: Fer Gulpen (collecte)

Zo. 24 okt.

9.45 uur: Wereldmissiedag
Gest. Jrd. ouders Pasmans-van Laar

Ma. 25 okt.

19.00 uur: Bijzondere intentie

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 24 oktober** is er om 10:00 uur een viering in de toeristenkerk in 't Gulper Hoes te Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Marian Knetemann uit Antwerpen. Het orgel wordt bespeeld door Bastian Gronloh.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Lezing over het boek Een voltooid leven, Roman over een doorleefd afscheid

Heuvelandbibliotheek Vaals |
woensdag 27 oktober 2021 |
15.00 uur

VAALS - Er is veel discussie over de wet 'Voltooid leven' voorgesteld door Pia Dijkstra: "Sommi-ge ouderen (...) willen zelf over hun sterven gaan. Laten we deze respecteren."

Het boek Een voltooid leven, Roman over een doorleefd afscheid dat Annerieke de Vries geschreven heeft, geeft een tegengeluid. Haar moeder koos ervoor om haar ziekte en sterfproces geheel aan te gaan. Een lang en moei-zaam proces, maar het leverde wél wat op. Doortje, het hoofd-personage, heeft haar leven goed kunnen afronden en is in met zichzelf in het reine gestorven. De roman is geschreven vanuit het perspectief van Doortje. De roman geeft een unieke inzicht hoe zij haar ziekte- en sterfproces beleefd heeft.

In de lezing die Annerieke over haar roman geeft, vertelt zij haar verhaal als dochter en mantel-

zorger. Ook leest zij voor uit de roman waardoor het perspectief van Doortje goed aan bod komt. Hoewel het een zwaar onderwerp is, wordt er ook gelachen. De volgende thema's komen aan bod:

- 'Leven doe je op je eigen manier, sterven ook.'
- Kan het in onze snelle, maakbare samenleving nog: doorleefd afscheid nemen?
- Een delier komt in de laatste fase van het leven schrikbarend vaak voor. Zijn verzorgers op deze acute verwardheid, die gepaard kan gaan met hallucinaties en waanbeelden, voorbereid?

Hoe worden naasten op een delier voorbereid?

Na de lezing is er ruimte om met elkaar in gesprek te gaan. Entree € 3 voor leden van de bibliotheek en € 6 voor niet leden. Aanmelden via info@heuvelandbibliotheek.nl of 043 3080110.

Vol dankbaarheid voor alle goede zorgen en liefde die wij van haar vele jaren mochten ontvangen, delen wij u mede dat zacht en kalm van ons is heengegaan onze goede moeder en lieve oma

Berta Lennartz-Merx

* 22 april 1928 † 14 oktober 2021

echtgenote van

Jo Lennartz †

Wil

Jo

Steven, Luc

Correspondentieadres:

Kruisveldstraat 7
6343 AM Klimmen

De uitvaartdienst heeft reeds plaats gevonden.

*Zoals de dag
uit de nacht
treedt het leven uit de dood
er is liefde
die niet sterft*

- Toon Hermans -

Zo plotseling, zo onbegrijpelijk, zo machteloos

Harry Henskens

echtgenoot van

Nelly Henskens - Snijders

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar.

Wahlwiller: Nelly Henskens - Snijders

John en Bianca
Mitchel
Anna

Monique en Jos
Rowan en Marios, Rosie
Sarah en Stan
Olivia en Camiel
Julia

Heerlen, 13 oktober 2021

Correspondentieadres:

President John F. Kennedystraat 8, 6286 BG Wahlwiller

De Eucharistieviering wordt gehouden op donderdag 21 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk H. Cunibertus, Oude Baan 21 te Wahlwiller, waarna de crematieplechtigheid in besloten kring zal plaatsvinden.



**ANDERE BANKEN VERDWIJNEN
STEEDS VERDER UIT UW ZICHT.
WIJ BREIDEN UIT!**



**LOKALE
BETROKKENHEID
WÉL SERVICE
GÉÉN CALLCENTER
AAN DE LIJN MAAR
MENSEN UIT
DE OMGEVING**

Kisters Adviesgroep Bocholtz
Wilhelminastraat 20
6351 GN BOCHOLTZ
045 - 744 0777
info@kistersadviesgroep.nl



Kisters Adviesgroep Bocholtz
Wilhelminastraat 20, 6351 GN BOCHOLTZ
T 045 - 744 0777
E info@kistersadviesgroep.nl

www.kistersadviesgroep.nl



Zelfstandig Adviseur